

**HALE**

**MS 3171**

**HALE, Kenneth Locke**

**FINDING AID**

**Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies Library**

Walbiri Field Notes; Yuendumu, Hooker Creek, Lander River Warrabri, NT,  
1966-67 [Warlpiri / English] Holograph ; Photocopy

7 boxes (8cm)

Kenneth Hale travelled widely through South Australia, Northern Territory and from Roebourne in Western Australia to Mareeba in Queensland on his first visit in 1958-60. In 1966-67 he recorded and transcribed mainly Warlpiri material. Copies of the manuscript Warlpiri transcriptions were typed and prepared by David Nash and Lisa Travis on electronic form to produce concordances.

Guide prepared in AIATSIS library

**Contents**

Item no.

Box 3171 / 1

- I. Transcriptions of Walbiri Language Tapes 1966-67;  
Informants from Yuendumu, Hooker Creek, Lander River,  
Warrabri.
- A. Tape 2.1 : sentences; dialogue; narratives. pp. 1-78
- B. Tape 2.2 : sentences; dialogue; short biographical  
narratives. pp. 79-174
- C. Tape 2.3 : sentences, narratives [hunting, preparation of  
food] pp. 175-268
- D. Tape 2.4 : sentences with grammatical information.  
pp. 269-341
- E. Tape 2.5 : sentences with grammatical information.  
pp. 342-403

1-7

Box 3171 / 2

- F. Tape 2.6 : vocabulary, sentences, grammar, and narratives  
[environment and fire] pp. 404-483
- G. Tapes 2.7-2.8 : vocabulary checking, narratives [fire,  
animals] and discussion of avoidance speech.  
pp. 484-597.
- H. Tapes 2.9-2.10 : vocabulary checking, narratives [animals,  
birds, invertebrates] pp. 598-732

8

Box 3171 / 3

- I. Tapes 2.11-2.12 : discussions, vocabulary and narratives  
[plants, animals, quantification, dimension, shape, stance]

- pp. 733-846
- J. Tapes 2.13- 2.14 : discussions, narratives [Warpalypardu, Tjardiwanpa ritual, kinship] tapes include recording of music. pp. 847-937
- K. Tapes 2.15-2.16 : dialogues and narratives [material culture, kinship] pp.938-1041
- L. Tapes 2.17-2.18 : discussions and narratives [kinship, initiation, autobiographical details], tapes include recording of music. pp. 1042-1101
- 8[cont]-15

Box 3171 / 4

- M. Tapes 2.19-2.20 : narratives [hunting, food gathering] pp. 1102-1265
- N. Tapes 2.21-2.22 : narratives [initiation, marriage], kinship terminology, sentences with grammatical information. pp. 1266-1460
- O. Tape 2.23 : narratives. pp. 1461-1533
- 16-19

Box 3171 / 5

- P. Tapes 2.24-2.25 : vocabulary and grammatical checking. pp. 1534-1755
- Q. Tapes 2.26-2.27 : narratives [kinship] pp. 1756-1893. 20-21
- R. Tape 4.9 : comments on 'Kankulu'; comments and examples of 'tjiliwiri' ; texts of 'yilpintji'. pp 1-115 22

II. 'Walbiri Language Transcriptions, Warrabri NT.'

- A. Side 2 of Walmanpa 2 : conversations and texts. pp. wn 1-18 23
- B. Side II of Walmanpa 2 : texts. pp 1-21 24

Box 3171 / 6

- III. Original Copy of : Tapes 2.25-2.27 and Side 2 of Walmanpa 2. [repeat of sheaf catalogue numbers I.: P {p1649-1755}; Q and II. : A.] 25

Box 3171 / 7

IV. Warlpiri Notes 1959

- A. Concordance and typed notes with lines numbered. [1959 field notes old series pages 760 - 947]

	pp. 1 - 29 and 20 l.	26
V.	Warlpiri Conversations [Wangkami kapalanyanu].	
	A. Transcript [uncorrected] of 1960 Warlpiri field tapes 7 and 8. 57 l.	27
VI.	Warlpiri Conversations [Wangkami kapalanyanu].	
	A. Concordance : includes uncorrected transcript of 1960 Warlpiri field tapes 7 and 8. 156 l.	28
VII.	Warlpiri Concordance	
	A. From : Hale tape 2.19 [1966] i. informant : Paddy Stuart Jupurrula. 90 l.	29

AIATSIS tape numbers : A272 - 282 / A429 - 432 / A493 - 495

NT/C (SF53) - 48/4A, 48/4B, 48/4C, 48/4D, 48/1B, 48/3A  
- 48/1C

C15 - L

Informants : Morton, George [Jangala : Lander River]  
Jampijinpa, Fred [Hooker's Creek / Yuendumu]  
Jampijinpa, Stumpy [Lantawardingki]  
Jangala, Woody [Lantawardingki : Yuendumu]  
Jakamarra, Frank [Lantawardingki : Warrabri]  
Japaljarri, Denny  
Japangardi, Sam [Yuendumu]  
Japangardi, Sam Johnson [Yuendumu]  
Japangardi, Stephen Simpson [Warrabri]  
Japangardi, Tim [Yuendumu]  
Japangardi, Willy  
Jupurrula, Paddy Stuart [Lantawardingki]  
Tjungarrayi, Freddy [Yuendumu / Hooker's Creek]